



**Calendario de actividades para abril del 2008 del Departamento de Parques y Recreo del Condado de Miami-Dade
(Aviso: las fechas y las horas pueden cambiar)**

ABRIL

5 y 6 de ABRIL, 8 a.m. a 6 p.m.
Gratis para los espectadores
South Florida Reining Horse Association
Tropical Park Equestrian Center
7900 SW 40th Street
(305)218-2770

5, 12, y 19 de ABRIL, 10 a.m. a 2 p.m.
Conceptos básicos de horticultura
Instructor: Chris Rollins
\$25 por sesión. Parte 1: clima, suelo y riego; Parte 2: Poda, fertilización y uso del mantillo; Parte 3: enfermedades, control de las malas hierbas, insectos y productos químicos.
Fruit and Spice Park
24801 SW 187th Avenue
(305) 247-5727
www.fruitandspicepark.org

5 de ABRIL, 2 p.m.
PASEO ARQUITECTÓNICO
Gratis después de pagar la entrada: Adultos, \$7; niños (de 4 a 14 años), \$5.
Descubra los elementos arquitectónicos de algunos de los edificios más antiguos del sur de la Florida.
Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668

5 de ABRIL
Clases de yoga y de taichi
Todos los sábados hasta mayo del 2008
9:30 a.m. a 10:30 a.m. – Yoga (la clase es en interiores)
11:00 a.m. a 12 del día – Taichi (en el jardín si las condiciones climáticas lo permiten)
Cargo: \$10 por clase
Tenga la bondad de llamar al número 305-247-5727 para reservar su espacio para las clases y los recorridos. El cupo es limitado.
Fruit and Spice Park

24801 SW 187th Avenue
(305) 247-5727 o www.fruitandspicepark.org

10 de ABRIL al 15 de MAYO, 6:30 a 7:30 p.m. (Sábados)

PILATES

\$60. Estos ejercicios se centran en mejorar la flexibilidad y la fuerza con movimientos controlados que involucran el cuerpo y la mente. La instructora es Celia Maluf. El tamaño de la clase es limitado.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

APRIL 11 de ABRIL a 25 de MAYO, 10 a.m. a 5 p.m.

Imágenes de poder

Gratis. Se presentarán obras de arte de participantes procedentes del aclamado programa a nivel nacional *Women on the Rise*, del Museo de Arte Contemporáneo, que busca establecer contacto con niñas de alto riesgo.

Roxcy O'Neal Bolton Women's History Gallery
The Women's Park
10251 W. Flagler Str.
(305) 480-1717

12 de ABRIL, 7:30 – 10:30 a.m.

Caminata entre aves

Gratis después de pagar la entrada: Adultos, \$7; niños (de 4 a 14 años), \$5. Acompañe a un naturalista en busca de algunas de las 170 especies de aves migratorias y que habitan en Deering Estate.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668

12 y 13 de ABRIL, 8 a.m.

Gratis para los espectadores

Exhibición de caballos Heritage
Tropical Park Equestrian Center
7900 SW 40th Street
(954) 347-1799

12 de ABRIL, 9 a.m. a 12 p.m.

Día de trabajo voluntario

Contribuya a la restauración de estas comunidades de plantas únicas. Quienes vayan a participar deberán rellenar un formulario de cesión y los voluntarios menores de 18 años deberán llevar el formulario firmado por sus padres o tutores legales.

Kendall Indian Hammocks Park
11345 SW 79th St.

(305) 257-0933 ext 227

12 de ABRIL, 9 a.m. a 12 p.m.

Campamento para niños los sábados: "LOS ASTRÓNOMOS Y LOS PLANETAS"

\$30 por niño (de 6 a 10 años); hay que hacer un pago único anual de \$10 para la inscripción. El estudio de nuestro planeta comienza con el estudio de la astronomía, la cual a cambio, nos ayuda a responder determinadas preguntas sobre el origen del universo y del planeta Tierra.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

305-235-1668 ext. 233

12 de ABRIL a 17 de MAYO, 10 a.m. a 12 p.m. (Sábados)

INTRODUCCIÓN A LA PINTURA CON ACUARELA

\$150. Aprenda las técnicas básicas de la acuarela y la preparación del papel. Observe demostraciones del uso del color y aprenda a lograr colores intensos y los efectos de reflejo. Todos los niveles son bienvenidos. El cupo es limitado. Hay que inscribirse con antelación. Una vez que los interesados se inscriban, se les entregará la lista de los materiales necesarios.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

305-235-1668 ext. 233

12 y 13 de ABRIL

"*AFFAIR EN PLEIN AIR*" – UN EVENTO ARTÍSTICO DE DOS DÍAS CON JURADO

Gratis después de pagar la entrada: Adultos, \$7; Niños (de 4 a 14 años), \$5.

Deering Estate en Cutler y GroveHouse Artists presentarán "En Plein Air" (al aire libre) un evento de pintura que durará dos días. Los artistas crearán sus obras de arte en los terrenos del Estate y presentarán sus trabajos a los jueces, quienes otorgarán premios. Las obras de arte creadas por los artistas durante el evento *Affair En Plein Air*, así como la sobras creadas por los artistas asociados de GroveHouse durante todo el año, se mostrarán en el segundo piso del Richmond Cottage, hasta el 15 de junio.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

305-235-1668 ext. 233

12 de ABRIL a 17 de MAYO, 10 a.m. a 12 p.m. (Sábados)

INTRODUCCIÓN AL ARTE DE ESCULPIR CON ARCILLA

\$150. Aprenda los elementos básicos para moldear arcilla, cómo hacer los moldes y las técnicas de fundido. Todos los niveles son bienvenidos. El espacio es limitado. Hay que inscribirse con antelación. Una vez que los interesados se inscriban, se les entregará la lista de los materiales necesarios.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

12 de ABRIL a 17 de MAYO, 10:30 a.m. a 12 p.m. (Sábado)

CLASES DE TAICHI

\$60. Aplique su poder interior con rutinas de movimientos lentos que promueven la buena salud y la longevidad. El instructor es J. Morris. El espacio es limitado. Hay que inscribirse con antelación.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

12 de ABRIL, 4 p.m.

Serie de conciertos en el parque del vecindario

Gratis. Con la presentación de Brenda Alford and Friends y Othello Molineaux, este concierto ofrece entretenimiento y actividades para la familia.

Colonial Drive Park
10750 SW 156 Ter.
(305) 693-6236

12 de ABRIL, 7 p.m.

\$5-\$25. Juego de *soccer*.

Miami FC contra Charleston Battery
Tropical Park Stadium
7900 SW 40th Street
(305) 377-2700

13 de ABRIL, 8 a 11 a.m.

Aventuras en la naturaleza: Deering Estate en Cutler – Recorrido en canoa hasta Chicken Key

Adultos \$25; Niños (de 9 a 14 años), \$15. Los excursionistas disfrutarán de la belleza de Biscayne Bay, mientras se dirigen a la isla de Chicken Key.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

14 al 19 de ABRIL

Festival de arte Hip Hop en Miami

\$5-\$15. Este primer festival anual destaca y fomenta los méritos positivos y artísticos del Hip Hop, presentando los más populares artistas locales y reconocidos en todo el país, en las manifestaciones del teatro, el *spoken word*, la danza, las artes visuales y la música.

Joseph Caleb Auditorium
5400 NW 22nd Av.
(305) 636-2350

Del 15 de ABRIL al 20 de MAYO, 6 a 7:30 p.m. (MARTES)

CLASES DE YOGA

\$60. Aprenda a relajarse, a meditar y a aliviar el estrés durante este curso de seis semanas con el instructor M. Shulman. El tamaño de la clase es limitado.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

305-235-1668 ext. 233

15 de ABRIL al 15 de MAYO, 10:00 a.m. a 5:00 p.m.

EXHIBICIÓN DE FOTOGRAFÍA DE LA SOUTH MIAMI MAGNET SCHOOL

Gratis después de pagar la entrada: \$7 Adultos; \$5 niños (de 4 a 14 años). Esta exhibición anual presenta obras creadas por estudiantes de escuela secundaria de nuestra comunidad.

Visitor's Center, Deering Estate en Cutler

16701 SW 72 Ave.

Miami, FL 33157

16 de ABRIL a 21 de MAYO, 10 a.m. a 11:30 a.m. (Miércoles)

CLASES DE YOGA

\$60. Aprenda a relajarse, a meditar y a aliviar el estrés durante este curso de seis semanas con el instructor M. Shulman. El tamaño de la clase es limitado.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

305-235-1668 ext. 233

17 de ABRIL, 8 p.m.

Serie de cabaré *One Night Stand*

\$5 por persona. Comparta con otros artistas, muestre y desarrolle su talento o siéntese y relájese y disfrute del entretenimiento.

Joseph Caleb Auditorium

5400 NW 22nd Av.

(305) 636-2350

18 de ABRIL, 8 p.m.

Orchestra Miami en concierto con Néstor Torres

\$30-\$60. Orchestra Miami y el Miami-Dade County Auditorium presentan el talento y la maestría de Néstor Torres, artista miamense, ganador de un Grammy latino.

Miami-Dade County Auditorium

2901 West Flagler Street

(305) 547-5414

19 de ABRIL, 8 a.m.
Exhibición de caballos WHAF
Gratis para los espectadores
Tropical Park Equestrian Center
7900 SW 40th Street
(786) 312-4872

19 de ABRIL, 9 a.m. a 12 p.m.
Campamento para niños los sábados: "la luna y las estrellas"
\$30 por niño (de 6 a 10 años); hay que hacer un pago único anual de \$10 para la inscripción. Los niños aprenderán acerca de la energía de estos cuerpos a través de una serie de actividades prácticas, entre ellas proyectos de artesanía.
Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

19 de ABRIL, 9 a.m. a 12 p.m.
Día de trabajo voluntario
Contribuya a la restauración de estas comunidades de plantas únicas. Quienes vayan a participar deberán rellenar un formulario de cesión y los voluntarios menores de 18 años deberán llevar el formulario firmado por sus padres o tutores legales.
Baynanza
En diferentes lugares
(305) 372-6784

19 de ABRIL, 10 a.m. a 12 p.m.
Caminata entre mariposas
Gratis después de pagar la entrada: Adultos \$7; Niños (de 4 a 14 años), \$5.
Explore los diferentes hábitats del lugar, mientras encuentra e identifica las numerosas especies de mariposas que allí habitan.
Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

19 y 20 de ABRIL, 10 a.m. a 5 p.m.
Exhibición de plantas y flores de platanillo
Entrada: \$6 (menores de 12 años entran gratis). Extensa exhibición de flores de platanillo y muchísimas plantas para vender, incluidas el platanillo, palmas, arbustos y orquídeas.
Fruit and Spice Park
24801 SW 187th Avenue
(305) 247-5727
www.fruitandspicepark.org

19 de ABRIL, 7 p.m.
Juego de soccer Miami FC contra Montreal Impact
\$5-\$25.
Tropical Park Stadium
7900 SW 40th Street
(305) 377-2700

20 de ABRIL, 4 a 6 p.m. (LLEGUE A LAS 3:30 p.m.)
Aventuras en la naturaleza: Crucero por la DEERING ESTATE BAY en el pontón Pelican Island Skipper
\$35 por persona. Dé un relajante paseo en el pontón “Pelican Island Skipper” y descubra la naturaleza y la historia del sur de la Florida. El cupo es limitado.
Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

21 de ABRIL, 7 a 11 p.m.
Aventuras en la naturaleza: Deering Estate en Cutler – Recorrido en canoa a la luz de la luna
\$35 por persona (para mayores de 18 años). Los excursionistas disfrutarán de la belleza de Biscayne Bay a la luz de la luna, mientras se dirigen a Chicken Key.
Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

21 de ABRIL, 10:30 a.m.
Lunes en la Ciudad Mágica
\$3 por niño (quienes lleven a los niños entran gratis). Esta celebración del Día de la Tierra presentará a Earth Man y el Proyecto Tierra.
Joseph Caleb Auditorium
5400 NW 22nd Ave.
(305) 636-2350

25 al 27 de ABRIL
Súper Show WAVE
Haulover Marina
10800 Collins Avenue
(305) 947-3525

26 de ABRIL, 10 a.m. a 12 p.m.
Aventuras en la naturaleza: Deering Estate en Cutler – Recorrido en bicicleta
\$15; \$10 Monte su bicicleta por los senderos y explore las vistas panorámicas, mientras aprende sobre el pasado histórico del lugar. El lugar de encuentro es el Visitor’s Center, a las 9:45 a.m.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave., 305-235-1668 ext. 233

26 de ABRIL, 9 a.m. a 12 p.m.

Campamento para niños los sábados: "expedición entre mariposas"
\$30 por niño (de 6 a 10 años); hay que hacer un pago único anual de \$10 para la inscripción. Deering Estate albergará una extraordinaria colección de 48 especies de estos maravillosos insectos, incluidas algunas especies poco comunes y en vías de extinción que se observan normalmente en nuestras áreas naturales, dependiendo de la época del año. Después de una presentación, los estudiantes tendrán la oportunidad de hacer un recorrido con un guía, en el cual los participantes aprenderán a identificar mariposas y a reconocer las plantas que les sirven de refugio y alimento.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

26 de ABRIL al 31 de MAYO, 10 a.m. a 12 p.m. (Sábados)

INTRODUCCIÓN A CLASES DE PINTURA AL PASTEL

\$150. Los estudiantes aprenderán acerca de la pintura al pastel, los materiales adecuados y el análisis de los colores. Todos los niveles son bienvenidos. Las clases serán en el salón de exhibiciones. El cupo es limitado, hay que inscribirse por adelantado. Cuando los interesados se inscriban, se les entregará una lista de los materiales.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72 Ave.
305-235-1668 ext. 233

27 de ABRIL, 8 a 11 a.m.

Aventuras en la naturaleza: Aventura en canoa hasta Chicken Key
Adultos \$25; niños (de 9 a 14 años), \$15. Los excursionistas disfrutarán de la belleza de Biscayne Bay mientras se dirigen a la isla de Chicken Key.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

28 de ABRIL al 9 de JUNIO (NO HABRÁ CLASES EL 26 de MAYO), 6 a 8 p.m.
(LUNES)

INTRODUCCIÓN A CLASES DE PINTURA ACRÍLICA

\$150. Los estudiantes completarán dos pinturas acrílicas inspiradas por el entorno natural de Deering Estate. Todos los niveles son bienvenidos. El cupo es limitado, por lo que hay que inscribirse con antelación. Una vez que los interesados se inscriban, se les facilitará la lista de los materiales necesarios.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
305-235-1668 ext. 233

Actividades que ocurren siempre:

SÁBADOS, 2 a 5 p.m.

EQUIPO DE GOAL BALL

Gratis. Un deporte concebido para individuos ciegos o con impedimentos visuales que estén interesados en participar y aprender un deporte en equipo.

NFL Yet Center / Gwen Cherry Park

7090 N. W. 22nd Avenue

(305) 380-9106

TODOS LOS DÍAS, 10:30 a.m. y 3:00 p.m.

RECORRIDOS HISTÓRICOS POR LA CASA DEERING

Gratis después de pagar la entrada: Adultos, \$7; niños (de 4 a 14 años), \$5. Este recorrido destaca la historia que rodea a Deering Estate en Cutler y la historia de Charles Deering. Los asistentes visitarán el 1er y el 2do pisos de la Casa de Piedra (*Stone House*) y del Richmond Cottage, así como el sótano/bodega de vinos de la Casa de Piedra.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

305-235-1668

TODOS LOS DÍAS, 12:30 p.m.

RECORRIDOS POR LAS ÁREAS NATURALES

Gratis después de pagar la entrada: Adultos \$7; niños (de 4 a 14 años), \$5.

Acompañe a un naturalista y sígales los pasos a los primeros habitantes de la Florida. Camine entre frondosos árboles subtropicales y plantas trepadoras, mientras recorre un camino por donde pasaban los indígenas americanos y que luego se convertiría en la primera Cutler Road/Ingram Highway.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

305-235-1668

SÁBADOS Y DOMINGOS, 10 a.m. a 3 p.m.

ALQUILER DE KAYAKS

Adultos, \$10 por hora; niños, (de 9 a 15 años) \$8 por hora. Una hora de alquiler como mínimo. Incluye los kayaks, los chalecos salvavidas, los remos y una pequeña bolsa impermeable. Para alquilar un kayak se debe tener por lo menos 21 años. Los niños y jóvenes de 9 a 20 años deben ir con un adulto o tutor legal en el kayak. Los alquileres están sujetos a las condiciones climáticas y del viento. El punto de embarque y desembarque es en People's Dock.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

305-235-1668 ext. 233

Todos los días, 9 a.m. a 4 p.m. (Todo el año)

Aventuras en la naturaleza: CRANDON PARK VISITORS Y BISCAYNE NATURE CENTER

\$5.00 por automóvil, \$10.00 por ómnibus. El Crandon Park Visitors y Biscayne Nature Center es su puerta de entrada a la Reserva Bear Cut, un hábitat natural de 264 acres, en una isla barrera, ubicado en la parte norte de Key Biscayne. Durante todo el año se ofrecen recorridos guiados y programas educativos para personas de todas las edades: desde recorridos por la playa cuando baja la marea, hasta recorridos para observar a las aves, montar en canoa, en kayak, hacer esnórquel y montar en bicicleta. Visite el salón de exposiciones y los acuarios del centro para que contemple los diferentes hábitats submarinos que allí se han recreado. También pueden recorrerse los senderos naturales de forma independiente. Hay mapas de los senderos en el Nature Center.

6767 Crandon Blv.

Key Biscayne, (Entrada North Beach)

(305) 361-6767

Todos los días, 9:30 a.m. a 12 p.m.

Aventuras en la naturaleza: Aventura en kayak por Crandon Park

\$40.00/Adultos, \$15.00/Niños (de 9 a 14 años). Residentes del condado: \$35.00 por persona, \$15.00 por niño (de 9 a 14 años) Incluye el alquiler del equipo de esnórquel. Pasee en un kayak por las hermosas y poco profundas aguas de Key Biscayne y explore las protegidas áreas de la reserva Bear Cut, donde la tierra se une con el mar. Este viaje es ideal para quien monta kayak por primera vez y estamos seguros de que será una de las actividades más atractivas de Crandon Park. Hay que hacer reservaciones.

6767 Crandon Blv.

Key Biscayne (Entrada North Beach)

(305) 365-3018

Todos los días, 10:30 a.m. y 3 p.m.

Recorrido histórico por Deering

Gratis después de pagar la entrada: Adultos, \$7; Niños, \$5. Este recorrido destaca la historia que rodea a Deering Estate en Cutler y la historia de Charles Deering. Los asistentes visitarán el 1er y el 2do pisos de la Casa de Piedra (*Stone House*) y el Richmond Cottage, así como el sótano/bodega de vinos de la Casa de Piedra.

Deering Estate en Cutler

16701 SW 72nd Ave.

(305) 235-1668

Todos los días, 12:30 p.m.

Recorrido por áreas naturales

Gratis después de pagar la entrada: Adultos, \$7; Niños, \$5. Acompañe a un naturalista y sígales los pasos a los primeros habitantes de la Florida. Camine entre frondosos árboles subtropicales y plantas trepadoras, mientras recorre un camino por donde pasaban los indígenas americanos y que luego se convertiría en la primera Cutler Road/Ingram Highway.

Deering Estate en Cutler
16701 SW 72nd Ave.
(305) 235-1668

Todos los días, 10 a.m. a 5 p.m.

Aviario de vuelo libre

Entre en contacto con aves asiáticas únicas y exóticas. Obsérvelas de cerca y en pleno vuelo libre. Mire cómo hacen sus nidos y cuidan a sus polluelos. American Bankers Family Aviary, Wings of Asia, del Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 251-0400 o www.miamimetrozoo.com

Todos los días, 10:30 a.m. y 2:30 p.m.

Hora de alimentar a las aves

Acompañe a los cuidadores de aves y aprenda y diviértase, viéndolos darles de comer a las aves en el aviario. American Bankers Family Aviary, Wings of Asia, del Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 251-0400 o www.miamimetrozoo.com

Todos los días, 9:30 a.m. a 5 p.m.

Actividades en interiores

Observe a los patos nadando en la superficie y bajo el agua, junto a peces y tortugas, a través del cristal del Centro de Observación, una instalación en interiores y con aire acondicionado. Salga afuera y párese detrás de dos cataratas, y podrá disfrutar de una vista panorámica del aviario. Podrá aprender además cómo puede sumarse a los esfuerzos de conservación del área en el Centro de Conservación Potamkin, Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 251-0400 o www.miamimetrozoo.com

Todos los días, 9:30 a.m. a 5 p.m.

Un encuentro con los dinosaurios

Vea una película que muestra el vínculo entre los dinosaurios y las aves en el Centro de Investigación de Campo. Luego vaya en busca del esqueleto de 40 pies de largo de un dinosaurio carnívoro en lo que simula una excavación de huesos fósiles. Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 251-0400 o www.miamimetrozoo.com

10 a.m. a 5 p.m.

Toadstool!

ToadStool! ofrece la posibilidad de observar de cerca de animales pequeños que viven en hábitats naturalistas. Podrá ver a las venenosas ranas dardos en feroces peleas, observar a los tetras ciegos mientras nadan sin chocar unos con

otros, contemplar a los escorpiones Emperador ¡y ver a una inmensa serpiente pitón burmese! Zoológico para niños de Commercebank, en el Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 251-0400 o www.miamimetrozoo.com

Todos los días, de 11 a.m. a 4 p.m.

Comedero de las jirafas de Samburu

\$2. Déles de comer deliciosos vegetales a nuestras jirafas, como lechuga romana o redonda, col rizada o berza. Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 251-0400 o www.miamimetrozoo.com

Recorrido guiado por Pine Rockland

Camine a través de este hábitat que requiere de un incendio periódico para mantenerse, y donde habitan la tortuga excavadora, el búho cornudo y el puma de la Florida. Aprenda acerca del mayor remanente que existe en el condado de unos pinos poco comunes. Este remanente no existe en ningún otro lugar del mundo. Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 255-5551 o www.miamimetrozoo.com

Todos los días, 1:30 p.m., con una presentación extra a las 2:30 p.m. los fines de semana y días festivos

Diego y el cuarto de los descubrimientos (*Diego's Discovery Den*)

¡Ven al zoológico para niños de Commercebank para que veas a Diego en su cuarto de los descubrimientos! La estrella del programa de Nick Jr. *Go, Diego, Go!*, presenta un espectáculo de 20 minutos con animales y sus adiestradores, y por supuesto, ¡el personaje de Diego en vivo y a todo color! Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 251-0400 o www.miamimetrozoo.com

VIERNES Y SÁBADOS, 6:00 p.m. – 9:00 a.m. (durante el año escolar)

Zoo Inn

Traiga a su grupo juvenil, a su grupo Scout, a su clase de biología o a un grupo de adultos ¡y pasen la noche aquí! En este programa para pasar la noche, tendrá la oportunidad de hacer un recorrido a pie por el zoológico y ver qué pasa tras bambalinas, después que se pone el sol. También podrá participar en una actividad especial a la mañana siguiente. Zoo Inns incluye una comida con *pizza*, desayuno continental y un *souvenir*. Grupo de 15 personas como mínimo; máximo de personas permitido: 30. Hay que inscribirse por adelantado. Miami MetroZoo, 12400 SW 152 Street, (305) 251-0400 o www.miamimetrozoo.com

SÁBADO, 10 a 11 a.m.

Aventuras en la naturaleza: Recorridos por los senderos de Arch Creek.

\$3 por persona. Haga un recorrido guiado por un naturalista a través de un bosque de árboles tropicales, donde encontrará diferentes e interesantes plantas oriundas del sur de la Florida. Hay que hacer reservaciones.

Arch Creek Museum.

1855 NE 135th Street, North Miami

(305) 944-6111

SÁBADOS Y DOMINGOS, 9 a.m., 12 p.m. y 2 p.m.

Aventuras en la naturaleza: Recorridos por la naturaleza de la Reserva Bear Cut \$3.00 por persona. Disfrute de un pausado recorrido por uno de los muchos senderos de la Reserva Bear Cut. Aprenda acerca de mariposas, aves y de las muchas especies de plantas y animales que habitan el medio ambiente costero del sur de la Florida. Traiga binoculares y zapatos para caminar en el agua.

Crandon Park Visitors y Biscayne Nature Center

6767 Crandon Blv.

Key Biscayne (Entrada North Beach)

(305) 361-6767 Ext 112

SÁBADOS, DOMINGOS Y DÍAS FESTIVOS, 10 a.m. a 4 p.m.

Aventuras en la naturaleza: ALQUILER DE KAYAKS

Kayak sencillo o para dos personas: \$15.00 por hora o \$30.00/por 3 horas;

alquiler del equipo de esnórquel: \$7.00, todos los días

Se pueden alquilar kayaks “*sit on top*” completamente equipados y el equipo de hacer esnórquel.

6767 Crandon Blv.

Key Biscayne (Entrada North Beach) o el kiosco de alquiler de kayaks que está en la playa, al sureste del Crandon Park Visitors y Biscayne Nature Center.

(305) 361-6767 Ext. 112 ó (305) 365-3067

DOMINGOS, 9:30 a.m. a 1 p.m.

Aventuras en la naturaleza: Aventura en canoa en la bahía de Crandon Park \$40.00 por adulto, \$15.00 por niño (de 7 a 14 años). Residentes del condado: \$25.00 por persona, \$15.00 por niño (de 7 a 14 años). Este viaje en canoa guiado por un naturalista le permitirá explorar una parte secreta y olvidada de Key Biscayne. Explore estas tranquilas aguas pobladas de flora y fauna silvestre. Entre los mangles podrá encontrar garzas reales, rayas águila, medusas invertidas e iguanas verdes. Hay que hacer reservaciones.

Crandon Park Visitors y Biscayne Nature Center

6767 Crandon Blv.

Key Biscayne (Entrada North Beach)

(305) 365-3018

DOMINGOS, 1 a 4 p.m.

Aventuras en la naturaleza: Aventura en bicicleta de Crandon Park a Key Biscayne

\$25.00 por adulto, \$15.00 por niño (de 9 a 14 años). \$20.00 (si trae su bicicleta).

Explore el bello Key Biscayne mientras pedalea por las calles y los senderos panorámicos de esta histórica isla barrera. Recorra la Reserva Bear Cut en Crandon Park, así como Crandon Gardens, donde estaba el zoológico de Miami

antiguamente. También exploraremos los senderos naturales del Bill Baggs State Park y disfrutaremos de las hermosas vistas del faro de Cape Florida. Hay que hacer reservaciones.

Crandon Park Visitors y Biscayne Nature Center
6767 Crandon Blvd.
Key Biscayne (Entrada North Beach)
(305) 365-3018

A solicitud de los interesados

Aventuras en la naturaleza: RECORRIDOS HISTÓRICOS EN TRANVÍA POR CRANDON PARK

\$2/Adultos, \$1/niños, con un mínimo de 10 personas. Hay que hacer reservaciones. Disfrute de un recorrido en tranvía por la reserva Bear Cut. Aprenda acerca de la isla de Key Biscayne y su fascinante historia, desde los indios tequesta hasta los piratas y quienes se asentaron primero en el área. Los recorridos en tranvía también están disponibles a solicitud de los interesados para fiestas de cumpleaños, eventos de empresas y otras ocasiones especiales.

6767 Crandon Blv.
Key Biscayne (Entrada North Beach)
(305) 361-6767 Ext 112

Último MIÉRCOLES de cada mes, 7:30 p.m.

Tropical Fruit & Vegetable Society de Redland

Mesa con picadas gratis, intercambio de plantas, biblioteca de horticultura y el orador invitado del mes, quien dará conferencias sobre frutas y vegetales tropicales.

Fruit and Spice Park
24801 SW 187 Ave.
(305) 247-5727
www.fruitandspicepark.org

Segundo JUEVES de cada mes, 7 p.m.

Garden Club de South Dade

Formado hace 70 años, y con 55 en este parque, el Garden Club de South Dade es una oportunidad para aprender sobre el cuidado de los jardines y para hacer nuevos amigos.

Fruit and Spice Park
24801 SW 187 Ave.
(305) 247-5727
www.fruitandspicepark.org

Primer MIÉRCOLES de cada mes, 7:30 p.m.

Noche con la Herb Society en Redland

Disfrute aprendiendo sobre las hierbas aromáticas y sus usos.

Fruit and Spice Park
24801 SW 187 Ave.

(305) 247-5727
www.fruitandspicepark.org